

## VLOGA ZA ODOBRITEV FINANCIRANJA ZA KMETOVALCE IN NOSILCE DOPOLNILNE DEJAVNOSTI NA KMETIJI

Ustrezno označite.

Posel najemam kot: **kmetovalec (fizična oseba)** **nosilec dopolnilne dejavnosti (pravna oseba)**

Vrsta posla: **kredit**

### I. OSEBNI PODATKI O KREDITOJEMALCU IN ZAPOSLOTITVI

#### A) OSEBNI PODATKI OZ. PODATKI O DEJAVNOSTI

Ime in priimek/naziv: \_\_\_\_\_

Datum rojstva: \_\_\_\_\_ Kraj rojstva: \_\_\_\_\_ Spol: M Ž

Naslov prebivališča (ulica in kraj)/sedež: \_\_\_\_\_

Naslov začasnega prebivališča (ulica in kraj): \_\_\_\_\_

Številka osebnega dokumenta: \_\_\_\_\_ Izdajatelj osebnega dokumenta: \_\_\_\_\_

Datum izdaje: \_\_\_\_\_ Veljavnost do: \_\_\_\_\_

Matična številka: \_\_\_\_\_ Davčna številka: \_\_\_\_\_

Državljanstvo: \_\_\_\_\_ Rezidenčni status: rezident nerezident

Številka kmetijskega gospodarstva (KMG-MID) \_\_\_\_\_

Spletna stran: \_\_\_\_\_

Komitent hranilnice: DA NE Želim prenesti poslovanje

Kontaktna oseba \_\_\_\_\_ Domača telefonska številka/GSM: \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_ Elektronska pošta: \_\_\_\_\_

#### B) PODATKI O ZAPOSLOTITVI

Izpolnite v primeru, da imate redno zaposlitev poleg opravljanja kmetijske dejavnosti.

Naziv in sedež delodajalca: \_\_\_\_\_

Delovno mesto: \_\_\_\_\_

Datum nastopa trenutne zaposlitve: \_\_\_\_\_

Zaposlen/a sem za: nedoločen čas določen čas

do (navedite datum v primeru zaposlitve za določen čas): \_\_\_\_\_

Število let do upokojitve prosilca: \_\_\_\_\_ let

## II. VRSTA FINANCIRANJA

Nov kredit

### A) KREDIT

#### I. Kmetovalec (fizična oseba)

##### Vrsta kredita

##### KMETIJSKA DEJAVNOST

###### Namen kredita

1. Nakup nepremičnine oziroma zemljišča
2. Obnova nepremičnine
3. Gradnja nepremičnine
4. Nakup in obnova nepremičnine
5. Nakup (zemljišča) in gradnja nepremičnine
6. Drugo
7. Nakup blaga ali storitev

###### KMETIJSKA DEJAVNOST

obratna sredstva

investicija

drugo: \_\_\_\_\_

###### Vrsta objekta ali zemljišča, ki je predmet zastave ali financiranja

1. Kmetijski objekt (gospodarsko poslopje, hlev, zidanica, kozolec in podobno)
2. Drugi
3. Zemljišče, na katerem je mogoče graditi stavbo
4. Zemljišče za kmetijsko rabo (njiva, travnik, pašnik)
5. Zemljišče za kmetijsko rabo, na katerem je trajni nasad
6. Zemljišče za gozdno rabo (gozd)
7. Neplodno ali vodno zemljišče ali drugo neuporabno zemljišče

Opis \_\_\_\_\_

###### Način vračila

mesečno (anuitete, obroki)

Znesek: \_\_\_\_\_ EUR

Odplačilna doba: \_\_\_\_\_ mesecev

Številka kredita (v kolikor ne gre za nov kredit): \_\_\_\_\_

###### Način odplačila

trajni nalog

drugo: \_\_\_\_\_

## II. Nosilec dopolnilne dejavnosti (pravna oseba)

### Vrsta in namen kredita

kredit za kmetijsko dejavnost (obratna sredstva)

kredit za kmetijsko dejavnost (investicija)

drugo navedite: \_\_\_\_\_

Opis: \_\_\_\_\_

### Način vračila

mesečno (anuitete, obroki)

Znesek: \_\_\_\_\_ EUR

Odplačilna doba: \_\_\_\_\_ mesecev

Številka kredita (v kolikor ne gre za nov kredit): \_\_\_\_\_

### Način odplačila

trajni nalog

drugo: \_\_\_\_\_

## III. NAČIN ZAVAROVANJA

Ustrezno označite vrsto zavarovanja, ki bo uporabljeno za zavarovanje posla med spodaj navedenimi oblikami zavarovanj:

poroštvo fizične osebe

poroštvo pravne osebe

zastava nepremičnin

življenjsko zavarovanje

zastava bančne vloge – številka vloge (navedite)

zastavna pravica na premičninah

menice

drugo: \_\_\_\_\_

## IV. OBRAZLOŽITEV PODANE VLOGE (namen financiranja)

---

---

---

---

---

---

---

## V. PODROBNA PREDSTAVITEV KREDITOJEMALCA IN KMETIJE

### 1. Dejavnosti na kmetiji

#### 1.1. Opis dejavnosti, ki se izvajajo na kmetiji

Glavna dejavnost na kmetiji:

---

---

---

Ostale dejavnosti na kmetiji:

---

---

---

#### Osnovna čreda

Navedite število glav živine na kmetiji na dan izpolnitve vloge (npr. število krav, prašičev, kokoši...)

Živina	Število glav

#### 1.2. Glavni kupci

Kupec	Država	Vrsta proizvoda	Letna vrednost prodaje v EUR	Pogodba o odkupu proizvodov (DA/NE)	Veljavnost pogodbe (od-do)

a) Ali posamezni kupci redno odplačujejo obveznosti?    DA    NE

b) V primeru, da ste odgovorili z NE, navedite kako rešujete težave pri odplačilu obveznosti, ki jih ima kmetija zaradi nerednih plačil s strani kupcev:

---

---

---

Dodatna pojasnila:

---

---

---

### 1.3. Glavni dobavitelji

Dobavitelj	Država	Letna vrednost nabav v EUR

a) Ali redno odplačujete obveznosti do vaših dobaviteljev?      DA      NE

b) V primeru, da ste odgovorili z NE, navedite razloge za neredno odplačevanje obveznosti in znesek zapadlih neporavnanih obveznosti do dobaviteljev na dan izpolnitve vloge:

---

---

---

c) Imate dogovorjene plačilne roke/odlog plačil?      DA      NE

V kolikor ste odgovorili z DA, navedite plačilne roke:

---

---

---

Dodatna pojasnila:

---

---

---



f) Ali imate lastniške deleže v podjetjih oz. družbah in ali nastopate kot zastopnik v podjetjih oz. družbah?

DA NE

Izpolnite spodnjo tabelo v primeru odgovora DA na vprašanje pod točko f).

Naziv podjetja oz. družbe	Matična številka	Lastniški delež v %	Zastopnik (DA/ NE)

Dodatna pojasnila:

---

---

---

### 3. Velikost kmetije

#### 3.1. Splošni podatki

Od skupne velikosti kmetije v prvem stolpcu navedite površino zemljišč, ki jih imate v lasti, koliko v najemu in površino zemljišč, ki jih imate v obdelavi.

Skupna velikost kmetije (v ha)	Zemljišča v lasti (v ha)	Zemljišča v najemu (v ha)	Skupaj obdelovalne površine (v ha)

#### 3.2. Tipologija zgradb

Zgradbe	Neto tlorisna površina (v m <sup>2</sup> )	Letnik
Hiša		
Hlev		
Skladišče		
Silosi		
Drugo*		

\*Drugo (navedite):

---

---

---

### 3.3. Tipologija zemljišč

\*Drugo (navedite):

---

---

---

Dodatna pojasnila:

---

---

---

### 4. Stroji in oprema na kmetiji (kmetijska mehanizacija)

Navedite stroje in opremo (traktorji, kombajni, škropilnice, prikolice, plugi....) na kmetiji, katerih okvirna vrednost na dan izpolnitve vloge po vaši oceni presega 10.000 EUR.

Stroji in oprema	Letnik	Nabavna vrednost v EUR	Okvirna vrednost v EUR na dan izpolnitve vloge

### 5. Prihodki, prodane količine in odhodki na kmetiji

#### 5.1. Prihodki, struktura prihodkov in prodane količine glede na kmetijske proizvode

##### 5.1.1. Prihodki na kmetiji (v EUR)

Prihodek	Realizacija za leto 2019***	Plan za leto 2020***	Plan za leto 2021***
Prihodki iz dejavnosti*			
Redne letne subvencije			
Vračilo trošarine			
Drugi prihodki**			
Skupaj			

\*seštevek prihodkov od kmetijske, gozdarske in dopolnilne dejavnosti, ki se odvijajo na kmetijskem gospodarstvu

\*\*npr. prihodki iz naslova opravljanja strojnih storitev, najemnin, prejete odškodnine, obresti, dividende...

\*\*\*vključeni morebitni učinki naložbe, ki se financira s kreditom hranilnice



Dodatna pojasnila:

---

---

---

### 5.1.2. Struktura prihodkov in prodane količine glede na kmetijske proizvode

Vrsta kmetijskega proizvoda*	Prodana količina v letu 2019 (npr. l, kg, tona, m <sup>3</sup> , kom)	Povprečna odkupna cena na enoto (npr. na l, kg, tona, m <sup>3</sup> , kom)	Prihodki v letu 2019 (EUR)	Delež (%) v skupnih prihodkih leta 2019

\* npr. mleko, meso (goveji pitanci, krave, prašiči, drobnica, konji), pridelki v perutninarstvu, čebelarstvu, les, posamezne vrste sadja, grozdje, vino, hmelj, posamezne vrste zelenjave, koruza, pšenica, ajda, krompir in ostale poljščine ter kmetijski proizvodi

Povprečna odkupna cena na enoto (npr. na l, kg, tona, m<sup>3</sup>, kom) v letu 2019 do datuma izpolnitve vloge: \_\_\_\_\_

Predvidene prodane količine v naslednjih 2-3 letih:

---

---

---

### 5.1.3. Podatki o prihodkih oz. dohodkih

Dohodki (vrsta dohodka)	Znesek (v EUR) na mesec
Dohodek iz dejavnosti*	
Neto plača	
Pokojnina	
Avtorski honorar, podjemna pogodba	
Prevoz in prehrana	
Regres, poslovna uspešnost/božičnica	
Drugo (najemnina, sejnine, potni nalogi, finančne investicije...)	
Invalidnina	
Preživnina	
Otroški dodatek/dodatek za nego/starševski dodatek in ostali socialni transferji	
<b>Skupaj dohodki na mesečni ravni</b>	

\*vpišete skupne letne prihodke (v zadnjem letu) na mesečni ravni iz točke 5.1.1. (Prihodki na kmetiji)

## 5.2. Odhodki na kmetiji (v EUR)

Odhodek	Realizirano v letu 2019 ***	Plan za leto 2020***	Plan za leto 2021***
Nabava živine			
Stroški krme			
Nabava sadik in semen			
Stroški gnojil in škropiv			
Stroški vode in elektrike povezani s kmetijsko dejavnostjo			
Stroški najema strojnih storitev			
Stroški najemnin (zemljišča, skladišča, ostala poslopja...)			
Stroški dela članov kmetijskega gospodarstva			
Stroški dela ostalih zaposlenih na kmetiji in sezonsko najete delovne sile			
Stroški goriva			
Stroški vzdrževanja kmetijske mehanizacije in objektov (vključno s popravili)			
Stroški zavarovanj (gospodarska poslopja, kmetijska mehanizacija, pridelki)			
Davki in prispevki (pokojninsko, zdravstveno zavarovanje..)			
Drugi stroški			
<b>Skupaj</b>			

\*\*\*vključeni morebitni učinki naložbe, ki se financira s kreditom hranilnice

Dodatna pojasnila:

---

---

---

---

---

---

---

## 6. Finančne obveznosti kmetije

V spodnji tabeli navedite posojila, limite, leasinge, ki so bili namenjeni financiranju kmetijske dejavnosti vključno z dopolnilno dejavnostjo na kmetiji in osebna posojila, limite, leasinge kreditojemalca.

Naziv upnika (kreditodajalca, dajalca limita, leasingodajalca)	Znesek oz. neodplačan del* v EUR	Obrok/ anuiteta (v EUR)	Način odplačila (mesečno, trimesečno, polletno, letno)	Letna obveznost (glavnica + obresti)	Datum zapadlosti oz. rok vračila	Namen posojila	Zavarovanje

\*znesek oz. neodplačan del na dan izpolnitve vloge

a) Ali imate kakšne neporavnane zapadle obveznosti iz naslova kreditov, limitov, leasingov na dan izpolnitve vloge?

DA NE

b) V primeru, da ste pri vprašanju pod točko a) odgovorili z DA navedite skupen znesek neporavnanih zapadlih obveznosti in razloge za zamudo pri odplačilu obveznosti:

---

---

---

c) Ali ste v preteklosti zamujali pri plačevanju obveznosti iz naslova kreditov, limitov, leasingov? DA NE

d) V primeru, da ste odgovorili z DA pri točki c) navedite razloge zakaj je prihajalo do zamud pri plačevanju finančnih obveznosti v preteklosti:

---

---

---

Navedite morebitna poročila prosilca kredita za kredite, limite, leasinge drugih subjektov ali oseb pri bankah (naziv, ime/priimek, zneski, mesečne obveznosti):

---

---

---

Dodatna pojasnila:

---

---

---

## 7. Poslovanje pri drugih bankah/hranilnicah

Naziv banke/hranilnice	Poslovanje preko osebnega ali poslovnega računa	Delež poslovanja (v %)

## 8. Prednosti in slabosti kmetije

Prednosti oz. slabosti vaše kmetije glede opremljenosti, kakovosti, cene, prodajnih in nabavnih poti, lokacije, potenciala razvoja itd.

---

---

---

## 9. Vizija oz. plan nadaljnjega razvoja kmetije

---

---

---

## 10. Druge eventualne težave s katerimi se srečujete v poslovanju in možnosti za njihovo reševanje

---

---

---

## 11. Podatki o gospodinjstvu in življenjskih stroških

### A) Člani gospodinjstva

Gospodinjstvo	Število članov*
Vsi člani gospodinjstva	
Zaposleni člani za nedoločen čas	
Upokojenci	
Samozaposleni/zasebniki	
Kmetovalci	

\* v posamezni kategoriji navedite število članov v gospodinjstvu

## B) Vzdrževani člani gospodinjstva

V spodnji tabeli vpišite število vzdrževanih družinskih članov v vašem gospodinjstvu glede na njihov status. V kolikor ne preživljate oz. niste dolžni preživljati družinskih članov tabele ni potrebno izpolnjevati.

Status vzdrževanega člana	Število članov
otrok, ki ga je kreditojemalec dolžan preživljati	
otrok v enostarševski družini, za katerega kreditojemalec ne dobiva prejemkov od drugega starša	
odrasla oseba (zakonec, odrasel nezaposlen otrok, ...)	

Zgoraj navedene vzdrževane družinske člane vzdržujem (ustrezno označite):

sam/a

skupaj z zakonskim ali izven zakonskim partnerjem/partnerico oz. z drugim skrbnikom

## C) Življenjski stroški kreditojemalca

Navedite mesečne stroške po posameznih kategorijah. V kolikor gre za letne stroške vrednost delite z 12, polletne stroške delite s 6, četrtletne stroške delite s 3. V primeru, da je v vašem gospodinjstvu več plačnikov stroškov, upoštevajte le svoj delež plačil.

Stroški	Vrednost (v EUR) na mesec
<b>SPLOŠNO</b> (hrana, pijača, obleka, obutev, osebna nega, zdravstvene storitve, zdravila, šolanje in varstvo otrok (šolske potrebščine, nastanitve v dijaških, študentskih domovih in stanovanjih, vrtec, varstvo otrok)	
<b>STANOVANJE/HIŠA</b> (najemnina, ogrevanje, vzdrževanje, popravila, zavarovanje, stroški upravnika, voda, električna, komunalne storitve, NUSZ, davek na nepremičnine, televizija, telefon, internet)	
<b>OSEBNO VOZILO</b> (gorivo, zavarovanje, vzdrževanje, tehnični pregled, cestna taksa)	
<b>ZAVAROVANJA/VARČEVANJA</b> (dopolnilno, življenjsko, zdravstveno zavarovanje, rentno, obročni, pokojninsko varčevanje, drugo)	
<b>OSTALO</b> (preživnine, mesečna vozovnica za prevoz na delo, prosti čas (počitnice, izleti, šport, ...), drugi stroški (naročnine, članarine, davki, ...)	
<b>SKUPAJ STROŠKI (na mesec)</b>	

Delavska hranilnica d.d. Ljubljana skladno s 3. odstavkom 10. člena Zakona o potrošniških kreditih (Uradni list RS št. 77, z dopolnitvami in spremembami) za oceno kreditne sposobnosti potrošnika **pred sklenitvijo kreditne pogodbe** pridobiva informacije o zadolženosti potrošnika iz zbirk osebnih podatkov, ki se vodijo na podlagi zakona, ki ureja sistem izmenjave informacij o boniteti oziroma zadolženosti fizičnih oseb in do katerih ima dostop v skladu z veljavno zakonodajo, pri čemer se dosledno upoštevajo določbe zakona, ki ureja varstvo osebnih podatkov.

Vlagatelj vloge soglaša in dovoljuje hranilnici, da, v primeru odobritve kredita z možnostjo večkratnega črpanja, pred vsakim črpanjem kredita vpogleda v njegove podatke v sistem izmenjave informacij o boniteti strank (SISBON).

Delavska hranilnica d.d. Ljubljana kreditojemalca opozarja, da ne bo mogla izvesti ocene kreditne sposobnosti in posledično odobriti kredita, v kolikor kreditojemalec hranilnici ne bo predložil vseh zahtevanih informacij in dokazil.

Prav tako vlagatelj vloge soglaša in dovoljuje hranilnici, da hranilnica lahko vse podatke, ki jih od vlagatelja pridobi v zvezi s predmetom zavarovanja kredita, posreduje s strani hranilnice pooblaščenemu oziroma s strani vlagatelja izbranemu cenilcu, za namen izdelave cenitve predmeta zavarovanja.

Delavska hranilnica d.d. Ljubljana bo pridobljene podatke uporabila za namen priprave in izvajanja kreditne pogodbe.

Vlagatelj vloge daje Delavski hranilnici d.d. Ljubljana izrecno privolitev za obdelavo spodaj navedenih osebnih podatkov skladno z opisanimi nameni.

PREJEMANJE SPLOŠNIH NOVIC	Vrsta osebnih podatkov:	DA NE
Prejemali boste novice, ugodnosti, ponudbe, vabila na dogodke, vabila za sodelovanje v nagradnih igrah ter vabila za sodelovanje pri anketiranju in raziskavah.	Ime, priimek, elektronski naslov, telefonska številka, sociodemografski podatki, spletni piškotki, geolokacijski podatki ter podatki socialnih omrežij.	

<p><b>PREJEMANJE PRILAGOJENIH PONUDB</b></p> <p>Prejemali boste prilagojeno ponudbo naših produktov in storitev. V takem primeru lahko uporabljamo tako avtomatizirano kot neavtomatizirano obdelavo, profiliranje in segmentiranje za tržne namene, s katerimi bomo ponudbo prilagodili vašim potrebam in željam.</p>	<p><b>Vrsta osebnih podatkov:</b></p> <p>Ime, priimek, datum rojstva, spol, naslov, sociodemografski podatki, ostali podatki dobljeni iz vlog in pogodb za bančne produkte oz. storitve, informacije o posameznikovi uporabi storitev in produktov, prometni podatki o bančnih produktih in storitvah v uporabi, spletni piškotki, geolokacijski podatki posameznika, podatki socialnih omrežij ter podatki o kanalih in aplikacijah, ki jih posameznik uporablja.</p>	<p>DA NE</p>
<p><b>PREJEMANJE PRILAGOJENIH PONUDB SKUPINE DH TER POGODBENIH PARTNERJEV</b></p> <p>Splošno obveščanje ter obveščanje o ponudbi, aktualnih novostih in ugodnostih Skupine DH (Delavske hranilnice d.d. Ljubljana ter DH Leasing d.o.o.) ter pogodbenih partnerjev Delavske hranilnice.</p>	<p><b>Vrsta osebnih podatkov:</b></p> <p>Ime, priimek, datum rojstva, spol, naslov, sociodemografski podatki, ostali podatki dobljeni iz vlog in pogodb za bančne produkte oz. storitve, informacije o posameznikovi uporabi storitev in produktov, prometni podatki o bančnih produktih in storitvah v uporabi, spletni piškotki, geolokacijski podatki posameznika, podatki socialnih omrežij ter podatki o kanalih in aplikacijah, ki jih posameznik uporablja.</p>	<p>DA NE</p>

Vlagatelj vloge želi, da ga Delavska hranilnica d.d. Ljubljana obvešča skladno z zgoraj navedeno izbiro preko naslednjih komunikacijskih kanalov:

- Elektronska pošta
- Telefon
- SMS
- Navadna pošta
- Spletna/mobilna banka

Delavska hranilnica bo podatke obdelovala zgolj v okviru izbranega načina trženja do preklica privolitve za posamezne načine trženja. Svojo privolitve lahko stranka v vsakem trenutku prekliče na isti način kot je bila privolitve podana. Glede osebnih podatkov ima stranka pravico do seznanitve, dopolnitve, popravka, omejitve obdelave, izbrisa, prenosljivosti in ugovora (vključno s pravico do pritožbe pri Informacijskem pooblaščenca in sodnim varstvom pravic).

Podrobnejše informacije o tem, kako Delavska hranilnica ravna z osebnimi podatki, so vam na voljo v Splošnih informacijah o varstvu osebnih podatkov, ki jih lahko pridobite v poslovalnici in na naši spletni strani <https://www.delavska-hranilnica.si/o-hranilnici/predstavitev/varstvo-osebni-podatkov>.

Za več informacij se lahko obrnete na Pooblaščenca osebo za varstvo osebnih podatkov (DPO) preko e-pošte na [dpo@delavska-hranilnica.si](mailto:dpo@delavska-hranilnica.si) ali na tel: (01) 3000 200.

S podpisom jamčim za pravilnost podatkov.

\_\_\_\_\_

(kraj in datum)

Vlagatelj:

\_\_\_\_\_

(ime in priimek)

<p><b>Izpolni poslovna enota</b></p>
<p>Vlogo prevzel/la in pregledal/la (ime/priimek TISKANO):</p>
<p>Podpis:</p>
<p>Kraj in datum pregleda:</p>

## SKLEP O ODOBRTVI KREDITA

Ime in priimek prosilca: \_\_\_\_\_

Številka kredita: \_\_\_\_\_

Prosilcu kredita se odobri kredit pod navedenimi pogoji na osnovi sklepa KREDITNE KOMISIJE POSLOVNE ENOTE (KKPE).

Znesek kredita	Rok vračila v mesecih	Obrestna mera	Stroški odobritve	Stroški zavarovanja		Mesečni obrok
				EUR	%	

Opombe članov KKPE:

---

---

---

---

---

---

---

Člani kreditne komisije poslovne enote:

(Imena in priimki članov KKPE se izpolnijo čitljivo, z velikimi tiskanimi črkami.)

1. Predsednik KKPE

2. Član 1 KKPE

3. Član 2 KKPE

\_\_\_\_\_  
(ime in priimek)

\_\_\_\_\_  
(ime in priimek)

\_\_\_\_\_  
(ime in priimek)

(podpis)

(podpis)

(podpis)

V \_\_\_\_\_, dne \_\_\_\_\_.